

Lita Nampa 1 Paulalu Walkatjuṛa Iyantja Wati Ini Timitjilakutu 1 Timothy Nyangatja Nganmanytju Nyakula Wangkanytjaku

Nyangatja Godaku tjukurpa Paulalu walkatjunkunytja wati yangupala ini Timitjiku. Panya paluru Paulaku katja purunypa munu pula ngura tjuṭakutu ankula tjungungku alatjiṭu Godaku tjukurpa para-pitjalira wangkapai anangu tjuṭangka. Ka ngula Timitjinya kutju anu ngura ini nyanga tjanalakutu Pariyala, Tjiti-la-nikala, Karintjala tjanalakutu munu ngura nyara palula tjanala paluru Jesuku walytja tjuṭa nyangangi.

Munu palula małangka paluru anu tawunu pulka ngura ini Ipitjalakutu nyara palula nyinara Jesuku walytja tjuṭa aṭunymankunytjikitja. Ka lita nyangatja Paulalu palumpa walkatjura iyanu ngura nyara palula paluru Jesuku walytja tjuṭa aṭunymara kanyinnyangka. Munu paluru Timitjila tjakultjunangi tjukurpa kutjupa kutjupa tjuṭa paluru kulira Jesuku walytja tjuṭa tjukarurungku aṭunymankunytjaku. Munu paluru wangkangu palula, “Anangu palya mulapa kutju ngurkantaṛa tjura Jesuku walytja tjuṭa aṭunymankunytjaku.”

Ka ngura nyara Ipitjala wati kutjupa tjuṭangku tjukurpa ngunti tjuṭa tjakultjunangi anangu panya Jesuku walytja tjuṭangka. Ka palulanguru Paulalu Timitjila lita nyangangka wangkangu tjukurpa palunya tjananya wiyanjtaku munu tjukurpa tjukaruru kutju wangkara nintintjaku Jesuku walytja tjuṭangka tjana kulintjatjanu tjukaruringkunytjaku. Munu piruku Timitjinya wangkangu wirura tjukaruru palyanyku nyinanytjaku tjukurpa paluru wangkanytjitja kutju kulira.

Tjukurpa nyanganpa ngarinyi:

1:1-2 Paulalu ngañmanytju wangkanytja

1:3—2:15 Paulalu wangkanytja Jesuku walytja tjuṭa yaaltji-yaaltji nyinanytjaku

3:1-16 Jesuku walytja tjuṭa aṭunymankunytjakuya wati palya ngurkantanama

4:1—6:21 Paulalu Timitjila wangkanytja warķa kutjupa tjuṭa palyantjaku Jesuku walytja tjuṭaku

Paulalu Nganmanytju Wangkanytja

1-2 Uwa, Timitji, ngayuluṇa Paulalu lita nyangatja nyuntumpa walkatjunanyi. Panya Mama Godalu pula Jesulu Christaluṇi witura iyanu Jesuku tjukurtjara warķarinytjaku. Panya Godalulanya wankarunkupai, kala Jesuku Christaku ala-alangku paṭanı paluru małaku pitjanytjaku. Ka Timitji nyuntu panya ngayuku katja mulapa purūnypa, panya Tjukurpa Palya Jesunyatjara kulira mulamularingkunytjatjanu.

Ka Mama Godalu Mayatja Jesulu Christalu kulu
nyuntunya pukultju pulkangku kanyinma munu
nyuntunya kurunpa rapara pukulmanama
ngaltunytyju pulkangku.

Ngunti Wangkawiyangku Wantintytjaku.

³ Uwa Timitji, mungatu panyana
nyuntunya ngura pala Ipitjala markura
wantikatingu ngayulu ngura Matja-tuniyalakutu
ankunytykitjangku. Ka nyuntu rawatu nyinama
panya ngura pala Ipitjala wati kutjupa
tjarangku tjukurpa kurakura tjuta ngunti
wangkapai. Ka nyuntu uti tjananya painma
alatjitu ngunti wangkawiyangku wantintytjaku.

⁴ Panya tjananya kunyu wangkara kulilpai
miri ini tjuta munuya irititja tjutanguru
wangkara wanalpai miri kuwaritja tjutankutu,
munuyanku tjukurpa ngunti tjuta palunya
tjananyatjara wangkara wanipai. Ka tjananya
paila ngunti kulilwiyangku wantintytjaku
panya kutjupa tjutangku tjanala kulira
ngaparku wangkara mirpanaripai. Munu
panyaya palulanguru, tjukurpa nyanga
kurakura tjuta kulira Godalu anangu tjuta
wankarunkunytjatjara putu kulilpai. Palu
panya Jesuku Christaku mulamularingkula kutju
tjana Godalu wankarunkunyangka kulilk.

⁵ Uwa, wangka tjananya Godala
wanganarangku kulira mukulya ngaltunytyju
pulka nyinanytyjaku. Panya tjana wiru kutju
kulintjtjanu munu tjukaruru nyinanytjatjanu
Godala mirangka kunta wiya nyinaku
kurunpa rapa munuya palulanguru kutju

mukulya mulapa nyinaku Jesuku pulkara mulamularingkula. Nyanga palulangurunा nyuntunya wangkanyi tjananya wangkara paintjaku, panya tjana kuliра mukulya mulararintjaku. ⁶ Palu kuwariya kutjupatjara palu puruny whole nyinanytja wiya. Munuya palya wantira tjukurpa ngunti ngaparku wangkanytjatjanu kawankatingu. ⁷ Paluru tjana tjukurpa panya Godalu Mosenya ungkunytja anangu tjuta nintintjikitja mukuringanyi. Palu tjanaya ninti mulatu-palku tjukurpa kutjupa kutjupa watarkungku wangkapai. Paluru tjana ngurpa alatiјtu Godaku tjukurku.

⁸ Ka nganaна panya kulini tjukurpa nyanga Mosenya ungkunytjanya palya ngaranyi anangu tjuta kulira tjukaruru nyinanytjaku. ⁹ Munula kulini tjukurpa nyanga paluru ngaranyi anangu kurakura tjutaku tjana nyakula nintiringkula kura wantira palyanyku nyinanytjaku. Tjukurpa paluru palyanyku nyinapai tjutaku wiya, palu panya kuralpai tjutaku kutju, panya Godala tungunpungkupai tjutaku, kura pampulpai tjutaku, Godaku kuraringkupai tjutaku, analpai tjutaku kuļu, munu mama ngunyntju miripungkupai tjutaku munu miriputju tjutaku kuļu tjukurpa nyangatja ngaranyi. ¹⁰ Tjukurpa nyanga Godalu Mosenya ungkunytja mulapa ngaranyi anangu kura tjutaku, panya kampangkaču ngaripai tjutaku, munu wati panya watingka kampangkaču ngaripai tjutaku, munu anangu ngulutjingara witira katipai tjutaku, munu ngunti wangkapai tjutaku, munu kutjupa kutjupa palyalpai tjutaku kuļu.

Panya paluru tjanaya Godaku tjukurpa mulapa wangkanyangka kulira wantipai. ¹¹ Palu Mama Godalu panya nganmanytju Mosela tjukurpa pulka wangkangu munuŋi kuwari małangka tjukurpa nyanga wiru Jesunyatjara wangkara wituŋu aŋangu tjutangka tjakultjunkunytjaku. Palu tjukurpa nyanga paluru pula panya Moseku munu Jesuku maŋtalpa ngaranytja wiya tjungu alatjitu ngaranyi kutju. Mulapa Godanya wiru mulapa pitalytji pulkanya miral-miralpa alatjitu. Panya paluru tjukurpa wiru mulapa palyanu nganaŋa kulira pukularintjaku.

Paulanya Godaku Pukularintjja

¹² Kaŋa ngayulu mulapa nganampa Mayatja Jesunya Christianity mirawaninyi. Panya paluru-maŋtuni kurunpa rapara kanyini palumpa pulkara warkarintjaku. Kaŋa palunya ngayulu pulkara mirawaninyi ngayunya ngurkantankunytjtjangka. Panya paluruŋi ngayunya nyakula kulinu, “Wati nyangangkutju ngayuku war̄ka wanganarangku kulira palyalku.” ¹³ Palu nganmanytjuŋa palunya kuranmanangi munuŋa ananingu, munuŋa palumpa waltytja tjuṭa kuļu kurara pungangi. Katju Godanya ngayuku nyakula ngalturingu, panya watarkungkuŋa kura palyaningu palumpa mulamularingkuwiyangku. ¹⁴ Ka panya Mayatja Jesulu ngaltunytju pulkangku ngayula wirkara nintinu palumpa pulkara mulamularingkunytjaku. Munuŋi nintinu mukulya pulka nyinanytjaku, panya

paluru mukulya pukultju pulka nyinanyi, palu purunypa.

¹⁵ Ka kulila wangka nyangatja,

“Jesunya Christanya mantakutu pitjangu anangu tjuta kura palyantjitjanguru wankarunkunytjikitja.”

Wangka nyanga paluru mulapa alatjitu, nganana wangañarangku kulira mulamularingkunytjaku. Palu ngayulu panya kura pulka mulapa palyaningi uwankarangka waintara. ¹⁶ Kanji panyatja nyaaku Godalu nganmanytju ngaltunytjungku kanyiningi kura mulapa rawangku palyannyangka? Wiya, paluru panyañi kura pulkatjara purkarangku kanyiningi anangu kutjupa tjutangku ngayunya nyakula mulapa kulintjaku, munu tjana ngapartji Jesuku mulamularingkunytjaku. Panya tjana tjinguru ngayunya nyakula kulilpai, “Munta, nyangatja panya nganmanyapa kura mulapa nyinangi. Ka Jesulu Christalu palunya purkarangku nyakukatingi munu panya palunya mulapatu kampa kutjupara wankarunu kura pulka palyantjitjanguru.” Alatjiya tjinguru tjana nyakula kuliklu munuya palulanguru tjana ngapartji kulira Jesuku mulamularingkula palumpa walytjaringkuku munuya wankaru rawa mulapa nyinaku. ¹⁷ Wanyula palunya mirawañima panya iritinguru alatjitu Mayatja pulka nyinanytjanya. Paluru panya Mayatja nyinara wiyaringkunytja wiya tiutjara alatjitu wanka nyinaku. Ka panyala nyuntu nganana palunya puñu nyanganyi arkayi nyinanyangka. Palu paluru kutju Mayatja pulka, kutjupa palu

purunypa nyinanytja wiya alatjitu. Kala wanyu palunya kutju-kutjura rawangku walkunma pitalytji pulkanya. Uwa mulapa!

18 Palu Timitji, nyuntu ngayuku katja purunypa nyinanyi. Kaña tjukurpa nyangatja nyuntula wangkanyi nyuntu wangañarangku kulintjaku. Panya tjukurpa nyanga palunya Godaku wangkatjara tjutangku nyuntula ngañmanytju wangkangu. Kaña nyuntunya wituwituni tjukurpa panya paluru tjana wangkanytjitja watarkuriwiyangku kulintjaku. Panya nyuntu tjukurpa nyanga palunya wangañarangku kulira palyarampa Godaku war̄ka wir̄ra rapangku palyalku, munun anangu panya ngunti wangkapai tjutaku nguluringkuwiyangku tungun-tunguntu pailku.

19 Uwa, rawa Jesuku Christaku kulira mulamularingama paluru nyuntumpa angailunyjtijaku, munu palulanguru rawa kunta wiya nyinama wir̄ra palyanyku nyinara. Panya kutjupa tjutangkuya kura palyantjatjanungku kunṭaku ngurparingu munuya kunṭatjaramunungku kura palyalkatinyi rawangku. Palulanguruuya Godaku tjukurku watarkurira kutjupa kutjupa tjuta kutju kulini, Jesuku Christaku tjukaruru mulamularingkuwiyangku. **20** Panya watu Aimanatjinya pula Alika-tjantanya palu purunyaringu. Kaña pulanya wantira Satanta kurakutu ma-walatjunu panya pula pina alaringkula Godanya kuranmankunytja wiyaringkunytjaku.

2*Inmangka Nyinara Tjukarurungku Palyant-jaku*

¹ Kulila! Ngañmanytuña nyangatja wangkanyi. Utila Godala pulkara tjapinma anangu uwankaraku, tjanampa pulkara pukularira. ² Munula uti nguraku mayatja pulka tjutaku, munu mayatja kutjupa tjutaku kulu tjapinmatu. Kalanya tjana tjinguru wirungku kanyinma nguluringkunytja wiya rapa pukulpa nyinanytjaku, nganana Godala mirangka tjukaruru nyinanytjaku. ³ Panya nganana alatji rawangku palula tjapinnyangka Godanyalampa kulira pukularinyi, wankarunkupainya panya. ⁴ Panya paluru pulkara mukuringanyi anangu uwankara wankarunkunytjikitja nganana tjukurpa mularku nintiringkunytjaku. ⁵ Panya mulapa Godanya kutju nyinanyi. Kutjupa palu purunypa nyinanytja wiya alatjitu. Ka anangu uwankara kura nyinara palula ilaringkunytja wiyat. Palu panya wati kutjungku nganana Godala tjungulpai palula kalypa nyinanytjaku, wati panya Jesulu Christalu. ⁶ Panya anangu uwankarangku kura tjuta palyantitjanguru paluru ngalkilarira anga-ilungu nganana karalyarira wankaringkunytjaku. Panya nyara palula arangka Godalunku nganmanytuña kulintjatjanungku witunu palumpa katja kutjukurutja, ka mulapa paluru pitjala nganampa ngalkilpa anga-ilungu anangu uwankara wankarunkunytjikitja. ⁷ Palu nyara palulanguruṇi Godalu witura iyanu

ma-pitjala aŋangu uwankarangka wangkara tjakultjunkunytjaku. Palu ngayulu ngunti wangkanytja wiya, mulapaŋa wangkanyi, panya mulapa Godaluŋi wangkangu tjukurpa mulapa nyangatja tjanala nintintjaku tjanan Kulira Jesuku Christaku mulamularingkunytjaku.

8 Uwa, kaŋa mukuringanyi aŋangu tjuta nyanga purunypa inmaku tjunguringkula palyantjaku utiya wati wirungku mara katur-ingkula Godala tjapinma. Munuya uti tjananku pikangku ngaparku wangkanytja wiyangku piluntu Godala tjapinma mirpanarintja wiyangku. **9-10** Kaya minyma tjuta uti kaŋanya-kaŋanypa nyinanytja wiya. Panya kutjupa tjarangkuya mani pulkangka ulytja wiru tjuta payamilaŋa tjarpapai aŋangu tjutangku nyakula wirunmankunytjaku. Munuyanku mangka kutjupankupai, munuyanku apu gold munu upula purunypa wiru tjuta mantjira liringka marangka kuļu tanpalpai tjutangku nyakunytjaku. Palu utiya minyma Godaku waltya tjutangku palu purunyту kulintja wiyangku wantira palyanyku nyinara war karima munuya aŋangu tjuta wirura alpamilanma. Panya palu purunypa palyannyangka Godalu nyakula pukularipai munu kulilpai tjanan palyanyku war karinytja wiru mulapa.

11 Palu uti minyma inmangka nyinarampa pilunpa nintiringama palurunku mirawaŋinytja wiya. **12** Panya ngayulu minyma pailpai paluru wati tjutangka Godaku tjukurpa nintinnyangka nyakula. Utiya minyma tjutangku wati

tjuŋaku mayatjarintja wiyangku wantira pilunpa nyinama. ¹³⁻¹⁴ Panya Godalu wati Adamanya nganmanytju palyaŋu munu malangkalta minyma palyaŋu, Eve-anja panya. Ka panya minyma palunya lirungku ngunti kuraŋu, ka panya kulira mulamularingu tituŋra munu Godala tungunpungu. Ka wati panya Adamanya lirungka mulamularingkunytja wiya. Pala palulanguruŋa minyma tjuŋa pailpai wati tjuŋangka nintintjaku wiya, tjana wati tjuŋaku mayatjarintjaku-tawara. ¹⁵ Palu Godalu minyma wankarunkuku paluru iti kanyinnyangka, munu paluru Jesuku Christaku titutjara mulamularingkunyangka, munu anangu tjuŋaku mukulyangku palyannyangka, munu tjukaruru nyinanyangka pilunytju wiruŋra nyinanyangka kulu palunya wankarunkuku.

3

Jesuku Walytja Tjuŋa Atunymara Kanyintjaku

¹ Palu nyangatja warka wiru mulapa panya Jesuku walytja tjuŋa atunymara kanyintja. Ka watingkumpa warka nyanga palunya palyantjikitjangku kulira warka wiru mularku mukuringanyi. Uwa, tjukurpa nyangatja mulapa. ² Palu utiya Jesuku walytja tjuŋa atunymankunytjaku ngurkantara tjunama wati palya mulapa kura palyalpai wiya. Utu paluru kuri kutjutjara nyinama. Munu uti paluru mirpaŋarirampa purkarangku kutju wangkama waruringkunytja wiyangku, munu pina wirungku kulira palyanma, munu

palyanyku nyinama. Munu uti paluru malikitja pitjanyangka nyakula pukularira altira palumpa ngurangka tjunama. Munu uti paluru Godaku tjukurpa tjukarungku nintilpai nyinama.³ Uti paluru tarangkaripai wiya, pika pungkupai wiya kalypa nyinama pilunpa, mirpan-mirpanpa wangkanytja wiya. Paluru uti maniku pulkaṛa mukuringkuwiyangku wantima.⁴ Mununku uti kuri, tjitji kuļu atunymara wirura kanyinma, munu tjitji palumpa tungunpungkunytjaku-tawara wiruratu kanyinma, tjitji paluru tjana wanganarangku mama walkuntjaku.⁵ Panya watu paluru kuri, tjitji kuļu puṭu palyanyku kanyirampa palu purunypatū puṭu Jesuku walytja tjuṭa palyanyku kanyilku.

⁶ Palu utiya watu panya ngañmanypa Godaku walytjaringkunytja tjuṭa kutju tjunama Godaku walytja tjuṭa atunymara kanyintjaku. Munu watu kuvari kutju Godaku walytjaringkunytja tjunkuwiyangku wantima, panya paluru anangu tjuṭa kuvari kutju kanyira tjinguru kañany-kañanyarira walytjangku mirawañiku palurunku. Ka Godalu palunya nyakula kuramankuku munu wantiku alatjiṭu palunya. Panya nyanga palu purunypa iriti Godalu mamu Satannga ilkariringuru wañingu palurunku ngarala kañany-kañanytju mirawañinyangka.

⁷ Ka panya anangu watarkitja tjuṭangku tjinguru watu Jesuku walytja kutjupa nyakula ngurkantanama wiru nyinanytja. Kaya Jesuku walytja tjuṭangku uti watu pala palu purunypa ngurkantara tjunama tjananya

wirura atunymara kanyintjaku. Panya wati wiru nyanga purunypa tjunkunyangkaya watarkitja tjutangku nyakula palunya puṭu kura ngurkantara wantiku wati palya mulapa nyakula. Kayanku Jesuku waltyta tjuta palumpa kunṭa wiya pukulpa alatjiṭu nyinama. Ka mamungku panya palunya puṭu mukumukura puṭu tariltjingara wantiku. Pala palulatavaraya Jesuku waltyta tjutangku uti wati palya mulapa ngurkantara tjunama tjananya atunymankunytjaku.

Jesuku Waltyta Tjuta Alpamilantjaku

⁸ Palu kulila! Utiya palu purunypatu wati palya mulapa ngurkantara tjunama Jesuku waltyta tjuta alpamilantjaku. Wati panya ngunti-wangka tjunkuwiyangku wantira Godaku mukulyatjara kutju tjunama. Palu uti wati paluru waina pulkara tjikilwiyangku wantima munu maniku manyuringkunytja wiya nyinama. ⁹ Munu uti paluru unngu tjukarurungku kulinma yaaltji palya, yaaltji kura, munu Tjukurpa Palya Godalu nganaqala utintjijta kanyinma alatjiṭu kulira wantinytja wiyangku. ¹⁰ Palu utiya wati alpamilalpai tjunkunytjikitjangku arkanma-warara munu palya mulapa kutju nyinanyangka nyakula ngurkantara tjunama tjukarurungku, ngunti-ngunti warpungkula tjunkunytja wiyangku.

¹¹ Ka wati alpamilalpaiku kuri kuļu uti palyanyku nyinama kutjupa kutjupa tjuta kulintja wiya, munu aŋangu kutjupa tjutangka tjukurpa kura para-tjakultjunkuwiyangku

wantima. Utı paluru wirura nyinama munu tjukarurungku kutju wangkama aŋangu tjutangku palunya nyakula ngukara kuranmankunytjaku-tawara.¹² Ka wati alpamilalpai utı kuri kutjutjara nyinama mununku kuri, tjitji kuļu tjukarurungku atunymara kanyinma.¹³ Ka wati panya alpamilalpaina wirura palyanyku warkarinyangka nyakulaya Jesuku waltyja tjutangku palunya mirawaŋiku. Ka palulanguru alpamilalpai panya paluru Jesuku Christaku mulamularingkunytjatjanungku tjukurpa Jesunyatjara aŋangu tjutangka kuŋta wiyangku rapangku tjakultjunkuku.

Tjukurpa Kumpilitja Utiringkunytja

14-15 Uwa, ngayulu mukuringanyi kuwari ma-pitjala nyuntunya nyakunytjikitja. Palu rawaringkunytjaku-tawaraŋa lita nyangatja walkatjunanyi nyuntumpa. Kan lita nyangatja mantjira nyakula kulikku panya nganana Godaku waltyja tjuta utı yaaltji-yaaltji palyanyku nyinama. Panya nganana God panya wankaku waltyjaringkula uwankara kutjuringu, munu panyala tjukurpa Jesunyatjara tjukarurungku kanyini kulira tjukarurungku wangkanytjikitjangku.¹⁶ Nganampa tjukurpa kumpilitja, palu wiřu mulapa panya kutjupangku nguntinmankunytjaku wiya. Nyangatja panya tjukurpa kumpilitja paluru, Panya Godanya aŋangurira tjanala nyinangi aŋangu tjutangka.

Ka Kurunpa Milmiltu utinu tjananya, “Nyangatja mulapa.”

Ka angelpa tjutangku nyangu palunya mantangka nyinanyangka.

Kaya anangu tjutangku tjukurpa palunyatjara para-wangkangi ngura kutjupangka kutjupangka manta winkingka.

Kaya manta lipiwanungku kulira palumpa mulamularingu.

Ka palumpa mamangku palunya mantjira katingu ngura ilkaritjakutu.

4

Ngunti Wangkapai Tjuta

¹ Palu kulila! Kurunpa Milmiltu utingku wangkangu panya ngula kunyu anangu kutjupatjara Jesuku Christaku mulamularinguŋytja wiyingkuku nganmanytju panya kulintjatjanu. Munuya kunyu mamu ngunti wangkapai tjutangka kuliklu wanganarangku palumpa tjanampa tjukurpa tjutaku kutju mulamularinguŋkula. ² Palu tjukurpa pala mamu tjutaku wati ngunti-wangka tjutangku para-tjakultjunkupai anangu tjutangka. Nyanga paluru tjana panya mamutjarangku alatjiŋu rapangku wangkapai kunta wiyangku. ³ Panya tjanaya kunyu wangkapai watingku kuri altinytja wiyangku wantinytjaku, munuya piruku wangkapai mai kuka tjara kutjupa ngalkuwiyangku wantinytjaku. Palu utila nyanga tjananya kulilwiyangku wantima, panya Godalu mai kuka palunya tjananya

ngalkuntjaku mantangka tjunu. Munu panya paluru mukuringanyi Jesuku walytjapitingku mai kuka palunya tjananya ngalkuntjikitjangku palunya-warara walkuntjaku panya maiku kukaku pukularira. Godalu panya mai kuka ngalkuntjaku tjunu palumpa walytjapitiku, panya paluru tjana tjukurpa mularku walytjaringu. ⁴ Panyatja-maṇṭul tjuta mulapa Godalu palura wantingu, ka uwankara wiru mulapa ngaranyi. Kala uti wantiwiyangku pukultu mantjinma Godanya-warara walkurā. ⁵ Mai kuka uwankara paluru palura palyanmanu nganaña ngalkuntjaku. Munu paluru pukularipai nganaña ngalkuntjikitjangku palunya-warara walkunnyangka munu nganampa nyakula mirpañarinnytja wiya.

Tjukurpa Tjukarurungku Wangkanytjaku

⁶ Timitji, nyuntu tjukurpa nyanganpa Jesuku walytja tjutangka tjakultjura tjananya tjukarurunma. Ka palulanguru nyuntu nyanga alatjingannyangka Jesunya Christanya nyuntumpa pulkara pukulariku mununta nyuntunya kuliklu palumpa wiru mulapa palyantja. Panya nyuntu Godaku tjukurpa mulapa tjitjingkulpi kulilkatira maingka purunypa paltjaringkukatingi. Panya nyuntunya Tjukurpa Palya nintinnyangkan wangañarangku kuliningi. ⁷ Palu panya kutjupa tjutangkuya ngunti wangkapai tjukurpa kutjupa kutjupa tjuta kulirā. Palu tjukurpa nyanga paluru tjana Godaku wiya, ka nyuntu tjananya kulirā wantima. Utu nyuntu Godala kutju

wangañarangku kulinma munu arkara rawa palyanyku nyinama ma-palya mulararintjikitja Godalu nyakula nyuntumpa pukularintjaku.

8 Panya wati kunpuringkunyntjikitja arkara wirtjapakalpai. Arkantja nyanga paluru palya, palu uti nyuntu waintara munkaritja kulinma panya Godanya munu palumpa tjukurwanungku rawangku arkara kulilkatima palya mulararintjikitjangku. Panya nyuntu alatji arkantjatjanu kurunpa palya mulararira wanka mulapa titutjara nyinaku kuwari nyanga mantangka nyinara munu ngula kulu Godaku ngurangka. **9-10** Nyanga palulanguru nganana Godaku tungun-tungunpa pulkara alatjitu war karinyi. Panya palumpa nganana pukulpa mulapa mulamularingkupai God wankaku, panya paluru uwankara wankarunkupainya. Paluru panya mulapa anangu palumpa mulamularingkunyangka wankalpai. Nyangatja mulapa alatjitu, uwankarangku kulira pulkara mulamularingkunyntjaku alatjitu.

11 Uwa, tjukurpa nyanganpa tjanala wangkara nintinma tjana kulintjatjanu tjukarururingkunyntjaku. **12** Palu nyuntu panya wati yangupala nyinanyangkaya tjara kutjupangku tjinguru nyuntunya ngunti kulira tjukutjukunmanama. Ka nyuntu alatji wangkanyangka tjananya kulira wantima munu rawa tjukaruru alatjitu nyinama. Ka nyuntu alatji nyinanyangka Jesuku walytja tjutangku tjinguru nyakula nyuntunya purunyarira arkara palya alatjitu nyinaku. Panya nyuntu wirura palyanyku wangkanyangka, munu

panya tjukaruru nyinanyangka, anangu tjuṭaku mukulyangku alpamilannyangka, munu panya Jesuku mulamularingkula rapa nyinanyangka, munu ngunti kuralwiya palya alatjiṭu nyinanyangka tjana nyakula kulilkumunu palu purunypatu arkara nyinaku.

¹³ Ka nyuntu ngayulu malaku pitjanytjaku paṭara tjanala inmaku pitjala nyinanyangka Godaku tjukurpa nyakula wangkama munu tjananya tiṭutjarangku utira wangkama tjana kulintjaku munu tjananya pulkara nintinma ninti mulararinytjaku. ¹⁴ Ara panyatja watarkuriwiyangku kulinma panya ngañmanytjunta tjukurtjara tjuṭangku nyuntunya kata witira wangkanytja. Ka panya wangkatjarangku tjukurpa nyuntula tjakultjunu Godalu ngañmanytju palunya wangkanytjitja. Ka panya palula arangka Kurunpa Milmiltu nyuntunya unngu witulyanu nyuntu rapa mulararira palumpa tjukurpa nintintjaku. Ka nyuntunya alatji witulyankunyangka tungutunguntu nintinma wantintyja wiyangku witulya palunyatjarangku.

¹⁵ Uwa, Godaku tjukurpa tjanala wangkara pulkara nintinma. Munu uwankara ngayulu nyuntunya wangkara wantintyja wangañarangku kulira palyanma rawangku pakuringkunytja wiyangku. Kantaya tjuṭangku nyakuku nyuntu alatji tjukarurungku palyannyangka, munuya kulilkum, “Mulapa nyangatja ma-nintipukaringkula wiru mulararinyi.” ¹⁶ Palu nyuntunku kulira atunyamanama tarilarantjaku-tawara, tjukaruru

nyinanytjikitjangku. Munun aŋangu tjutangka tjukarurungku nintintjikitjangku atatjura kulinma tarilarara ngunti wangkanytjakutawara. Ala Timitji, titutjara alatjitu tjukaruru nyinama ngaṭalpa pakuringkunytja wiya munu palu purunytytu titutjarangku tjanala tjukurpa nintinma tjukaruru mulatu. Panya nyanga purunymankunytjatjanungkun nyuntunku wankarunkuku nyuntu panya nintilpai tjuta kuļu.

5

Jesuku Walytja Tjuṭa Tjukaruru Nyinanytjaku

¹ Ka wati tjilpingku tjinguru kura palyannyangka nyuntu uti palunya pulkara paintja wiyangku purkarangku kalypangku wangkama panya mamangka purunypa. Munu nyuntu uti wati yangupala tjutangka wangkama kuṭangka purunypa pauntjingalwiyangku.

² Munu panya minyma pampa tjutangka wangkama ngunytyjungka purunypa, purkarangku. Munu kungkawaṛa tjutangka wangkama kangkurungka purunypa atatjura. Munu palula tjanala tjukaruru kunṭa-kunṭa nyinama wirura.

Minyma Wanakala Tjuṭa Wirura Kanyintjaku

³ Palu Timitji, nyuntu munu Godaku walytja tjutangku uti minyma panya wanakala kutju mulapa nyinanyangka wirura kanyinma walytja panya wiyatjara. ⁴ Palu panya wankala katja unṭalpatjara munta pakali puliritjara nyinanyangka, uti paluru tjananku

kanyinma walytjangku. Panya minyma paluru tjananya tjitjilpi atunymara kanyiningi, kaya uti tjana ngapartji palu purunypatu atunymara kanyinma wanakala rinyangka. Ka panya alatjingannyangka Godalu nyakula pulkara pukularinyi.⁵ Ka minyma wanakala walytja wiya kutju nyinaranku Godanya kulira pukularipai munu mungawinki mungangka kulu Godala tjapilpai palunya atunymara kanyintjaku.⁶ Palu wanakala panya pirtjiwara nyinanytja ngaltutjara, kurunpa wiya purunypa nyinanyi watarku, wankakitja wiya.⁷ Ka nyuntu uti tjanala wangka Godaku panya walytja tjutangka wanakala tjuta atunymara kanyintjaku. Ka tjana wanganarangku atunymara kanyinnyangkampa kutjupa tjutangku kuranmankunytjikitjangku kulintjatjanungku wantiku nyakula, “Munta, wirura nyangantu kanyini.”⁸ Palu Godaku walytjangkumpa tjinguru palumpa walytja tjuta atunymankunytja wiyangku wantirampa, nyara paluru Godanya kulu wantinyi palumpa mulamularingkunytja wiyangku. Munu paluru watarkitja tjutangka waintara kura mulapa nyinanyi Godaku walytja wiya purunypa.

⁹ Palu kulila! Panya nyura Jesuku walytja tjutangku minyma wanakala ini tjuta walkatjunkupai tjananya atunymara kanyintjikitjangku munu wanakala paluru tjana Jesuku warkarinýtjaku. Palu utiya pampa tjuta kutju tjunama panya yiya 60 nyinanytjitja tjuta kutju, munu yiya 60-nga tjangați nyinanytja tjuta tjunkunytja wiyangku,

nampa panya palula munkaritja nyinanytja tjuta kutju tjunama. Munu wanaka~~la~~ paluru tjana nganmanypa kuri walytjangka kutju tjukaruru nyinanyangka ini walkatjunama. ¹⁰ Munu wiru palyannyangka kutju ini walkatjunama panya tjutangku nyakula mirawa~~ni~~nytjanya. Panya minyma nyanga purunytju tjitjinku wirura ungkalyira kanyilpai, munu malikitja nyakula ngura palumpangka wirura tjarpatjura kanyilpai, munu Jesuku walytja tjutaku war~~k~~ka kurakura mukulyangku wirura palyalpai, munu ngaltutjara tjuta alpamilara atunymara kanyilpai, munu wiru tjuta kutju palyalpai. Uwa, minyma wanaka~~la~~ nyanga palu purunypa kutju ini tjunama, palyanyku nyinanytja panya.

¹¹ Palu uti nyura minyma wanaka~~la~~ tjukutjuku tjuta ini walkatjunkunytja wiyangku wantima. Panya paluru tjana tjinguru ngula kuriku mukuringkula palulanguru Jesuku war~~k~~ka kulira palyantja wiyangku wantiku. ¹² Kaya kutjupa tjutangku nyakula ngukara wangkaku, “Wiya, nyura ngunti wangkapai!” Ka Jesunya ku~~lu~~ nyakula tjanampa pukularintja wiya. Panya tjana nganmanytju ngunti kalkunu Jesuku war~~k~~karintjikitjangku, munu wiyaringkula wantingu. ¹³ Panya wanaka~~la~~ paluru tjanaya war~~k~~ka wiya para-ngarala akatjari kutju paranyinapai munuyanku tjapi~~ra~~ kulilpai tjukurpa palumpa tjananku kutju wangkanytjikitjangku. Munuya pakara ma-pitjala kutjupa tjutangka ngapartji nyinara tjukurpa kurakura tjuta utira para-wangkapai. Utiya tjukurpa kurakura tjuta para-wangkanytja wiyangku wantima.

14-15 Pala palula-tawara ngayulu kulini utiya wanaka^{la} tjukutjuku nyinapai tju^{ta} kuritjararingama munu tjitjitjararingkula ngura tjananku wir^ura kanyinma. Palu panya watarkitja tju^{ta}ngku nganaⁿanya Jesuku walytja tju^{ta} ma^{la} kuranmankunytjikitjangku ark^ara nyanganyi mirpa^{nt}u. Alatji kuliraya tjinguru nyanganyi, panya wanakala kutjupa tju^{ta}ngku Jesunya wantira Satanta tjunguringu, kaya panya palulanguru tjinguru nganaⁿanya kuranmananyi mirpa^{nt}ju panya tju^{ta}ngku. Palu panya wanaka^{la} tju^{ta}ya wir^ura nyinanyangkampa mirpa^{nt}ju panya tju^{ta}ngku nganaⁿanya kuranmankunytjikitjangku kulira wantiku.

16 Palu wanyu piruku kulila wanaka^{la} panya tju^{ta} kanyintjikitjangku. Panya minyma Godaku walytjangku uti palumpa walytja wanaka^{la} nyinanyangka palunya wir^ura atunymara kanyinma Jesuku walytja kutjupa tju^{ta}ngku makanyintjaku-tawara. Panya paluru tjana uti wanaka^{la} walytja wiya maun^{tal}pa nyinanytja tju^{ta} kutju kanyinma.

Tjukurtjara Tjuta

17 Ka panya ilta kutjupa tju^{ta}ngku Jesuku walytja tju^{ta} wir^ura atunytju kanyilpai, munuya kutjupa tju^{ta}ngku Godaku tjukurpa tjanala tjakultjunkupai munuya tjanala nintilpai tjukarurungku kulintjaku. Kaya uti ilta palunya tjananya ngapartji pul^ara mirawaⁿima munu tjananya maningka payamilanma tjanala wir^ura

palyanyku warkarinyangka. ¹⁸ Panya nyiringka iriti walkatjunkunytja ngaranyi nyanga alatji,

“Nyuntu tjinguru puluka ukiri uñintjarangka wařkamilañi kantura pirpunktankunytjaku uñinypa tjuta kutju mantjintjikitjangku. Palu alatji warkamilara puluka palunya tjaa karpintja wiyangku wantima, ka wařkarira mai tjukutjuku palya ngalkukatima.” *

Munu panya wangka kutjupa palu purunypa ngaranyitu nyanga alatji,

“Mayatjangku uti anangu kutjupa palumpa warkarinyangka mani ungama wařkanguru.”

Kaya uti Jesuku waltyta tjutangku tjukurpa nyangatja kulinma, munuya tjukurtjara tjuta, iltat tjuta kulu palu purunypatu mani ungama tjanampa wirura warkarinyangka. ¹⁹ Ka tjinguru anangu kutjupangku nyuntula pitjala ngukara wangkaku, “Wati tjukurtjara nyaratja kura mulapa.” Nyanga alatji kutjungku ngukara wangkanyangka kulilwiyangku wantima. Palu tjinguru mañkurtu pitjala tjukarurungku ngukara wangkanyangka kutju kulira mulamularingama. ²⁰ Munu panyan wati tjukurtjarangku, tjinguru iltangku, rawangku kura palyannyangka nyakula Jesuku waltyta tjutangka mirangka palunya wangkara painma. Kaya tjukurtjara kutjupa tjutangku, iltat tjutangku kulu painnyangka nyakula kura palyantjaku nguluringkuku munuya palyanyku nyinanytjikitjangku kulikku.

²¹ Uwa, ngayulu nyanga nyuntunya uwankara

* **5:18** Deuteronomy 25:4

wangkara wituwituṇi. Ka nyuntu wirungku kulinma uwankara palyantjikitjangku. Panya ngayulu nyangaṇa nyuntunya wangkanyi Godala miṛangka, munu Jesula angelpa tjutangka miṛangka kuḻu. Ka nyuntu nyangatja kulira aŋangu Godaku walytja uwankara wangkara tjukarurunma maunṭara tjarangka kutju wangkanytja wiyangku, uwankarangkaṭu wangkama.

Tjinguru kutjupangku kura palyaṇi, ka nyuntu wangkara tjukarurunma munun tjinguru piruku tjukurtjarangku, tjinguru iltangku kura palyannyangka nyakula palu puṛunytjuṭu wangkara tjukarurunma, tjukurtjara munu ilta nyinanyangka wantintyja wiyangku. Munu kutjupa-ara unytjungku paintja wiyangku wantima wiruṛa nyinanyangka. Palu uwankara palu purunytju wangkara tjukarurunma uwankarangku tjukarurungku kulintjaku.

²² Munu wati kutjupa Godaku warkarinytjaku warpungkula ngunti tjunkuwiyangku wantima. Panya nyuntu warpungkula ngurkantara tjunkunyangka tjinguru maṛa kuraringkuku, ka nyuntu kuḻu kura pala palula tjunguringkuku panya nyuntu warpungkula ngurkantara tjunu. Pala palula-tawara nyuntu uti tjukarurungku kulinma munu purkarangku ngurkantanama wati palya kutju, munu palulanguru kutju wati palula maṛa tjunkula miłmiłmanama Godaku warka palyantjaku.

²³ Uwa Timitji, nyuntu panya tjuni ilaṭu-ilaṭu pikatjararinganyi. Pala palula-tawara nyuntu uti

mina kutju tjikintja wiyangku waina tjukutjuku kulu tjikinma tjuni palyaringkunytjaku.

²⁴ Ka panya watı minyma kutjupa tjarangkuya tjuta mirangka utingku kura palyanı. Ka Godalu tjananya ngula ngaratjura kuru wangkaku. Palu kutjupa tjarangkuya kampangkatu kura palyalpai, palu panya ngula nyara tjana utiringkuku kura palyantjatjanu. ²⁵ Ka palu purunypaya kutjupa tjarangku tjutangka mirangka utingku wiru palyalpai. Ka palu purunypatu

kutjupa tjarangku kumpira nguwanpa wiru palyalpai. Palu kumpilitja paluru utiringkuku panya wiru palyantja, kaya tjutangku kulilku.

6

Warkaripai Tjuta Tjukaruru Warkarinjtjaku

¹ Jesuku walytja kutjupa tjuta panya mayatjangka unytju warkaripai manikitja wiya. Ka Timitji, nyuntu uti tjanala wangka mayatja tjanampa warkira kuranmankunytja wiyangku wantinytjaku, munu mayatjangku tjananya wituwitunyangka pukultu wanganarangku kulira palyantjaku. Panya tjinguruyanku tjanampa mayatja kuranmankuku, kaya anangu kutjupa tjutangku kuranmankunyangka kulira Godanya wiyanmankuku wangkara, “Ai! Nyara tjana Godaku walytja tjutangku warkipai watarkitja tjuta purunytju. Tjinguru Godanya mulapa wiya.” Alatjiya tjinguru nyakula kulilku munuya tjukurpa nganana wangkara nintintja kuranmankuku. Ka pala palula-tawara nyuntu uti warkaripai tjutangka wangka mayatjangka

wangañara warkarinytjaku kutjupa tjuṭangku nyakula Godanya wirunmankunytjaku palumpa tjukurpa kuļu.

² Palu mayatja kutjupa tjuṭa panya Godaku walytjatu nyinanyi. Kaya tjananya warkaripai tjuṭangku tjinguru alatji kulilku, “Nyara ngayuku mayatja Godaku walytja nyinanyi. Wanyu kaña tjukutjuku nguwanpa warkarima pulkara warkarinytja wiya panya paluru ngayuku walytja Jesulanguru.” Alatjiya tjinguru kulilku warkaripai tjuṭangku. Ka Timitji, nyuntu uti tjanala wangka nyanga palu puruny whole kulintja wiyangku wantintjaku munu mayatjangka kulisir wirura pulkara warkarinytjaku. Panya mayatja paluru Godaku walytja tjanampa kuļu walytja, munu paluru tjanampa pulkara pukularinyi palumpa wirura warkarinyangka.

Mani Kulintja Wiya Nyinanytjaku

³ Uwa Timitji, nyuntu uti aŋangu tjutangka tjukurpa nyanga palunya tjananya wangkara nintinma. Palu tjinguru wati kutjupangku tjukurpa kutjupa nintilku mayatja Jesusku Christaku tjukurpa wiya, nyuntu nganaña nintintja puruny whole wiya. ⁴⁻⁵ Munu wati pala paluru kañany-kañanypa nyinanyi nintipalku, palu paluru ngurpa alatjitu. Paluru panya ngunti-ngunti ngaparku wangkara nyinara kulintjikitja kutju mukuringkupai. Munu palulanguru paluru mirpan-mirpantu wangkapai pikangku. Munu paluru aŋangu kutjupa tjuṭa analpai munu kuranmankupai. Panya paluru

tjukurpa mulapa kulira wantira pina kuraringkula pikangku rawangku wangkapai. Munu wati paluru ngunti kulilpai alatji, “Ngayulu tjinguru Jesuku walijtja nyinarampa mani pulka mantjilku.” Palu wiya, wati pala paluru ngunti kulilpai.

⁶ Palu panya Godaku walijtjangku mantatja kutjupa kutjupa tjuṭa waintara kulilwiyangku wantirampa Godaku iwara kutju wanarampa paluru pukulpa mulapa nyinaku. ⁷ Kulila, nganaṇa wanyu nyaatjara iti ngaringu? Panya nganaṇa kutjupa kutjupa tjuṭa wiya iti ngaringu nikiti alatjitu. Munula ngula ilura nyaa katiku ilkarikutu? Wiya nganaṇa kutjupa kutjupa tjuṭa katintjta wiya maralpa ananyi. ⁸ Ala, pala palunyala uti kulinma munula mai, mantara kutju kanyirampa pukulpa mulapa nyinama munula kutjupa kutjupa tjuṭaku waintara pulkara mukuringkunytja wiyangku wantima. ⁹ Palu panya kutjupa tjuṭangkuya maniku pulkara mukuringkunytjatjanungku mamuku wangka kulilpai ngunti arkara wangkanyangka. Munuya palulanguru ngunti kulira rawangku kura palyalpai mani kutju kulira kura kutjupa kutjupa tjuṭa kulu kulira. Nyara palulanggurya kura mulararira ma-wiyaringkula ilura kawankatipai. ¹⁰ Panya maniku manyungku-mantu kura kutjupa kutjupa tjuṭa palyalpai. Panya kutjupa tjuṭangkuya manitjiratjangku tjukurpa mulapa Jesuku mulamularingkunytjatjanungku kulira wantir'iyanı munuyanku walijtjangku tjunı kurańi, unngu kura nyinara.

Timitjinya Wirura Nyinanytjaku

11 Palu Timitji kulila! Palunya tjananya purunyarinytja wiyangku wantima panya nyuntu Godaku wati. Rawangku kulinma Godalawanu tjukaruru palyanyku nyinanytjikitjangku paluru nyakula pukularinytjaku. Munu Jesuku Christaku rawa mulamularingama panya paluru nganampa ngalkilpa ilunytjitetjaku. Munu mukulya pukultju pulka nyinara anangu tjutangka purkarangku wirura wangkama. Munu rawangku Godanya tungun-tunguntu wañanma pakuringkunytya wiyangku. **12** Palu tjukurpa mulapa rawangku palyanyku kulintja panya pulkara wirtjapakantja purunypa. Panya anangu tjuña waintarinytjikitja pulkara wirtjapakalpai winatja wiru mantjintjikitja. Panya tjana purkara wirtjapakantja wiya munu ngururpa tultjarukatinytja wiya panya tjana waintarinytjikitja mukuringkula pulkara alatjitu wirtjapakalpai. Ka Timitji, nyuntu palu purunytyu tungun-tunguntu Godanya wañanma palumpa tjukurpa kulintjatjanungku munun palulanguru winatja wiru mulapa mantjilku panya nyuntu wanka mulapa nyinaku Godala tjungu. Panya nganmanytjun tjutangka mirangka wangkangu Jesunya Christanya wañantjikitjangku tjukurpa mulapa kulintjatjanungku. Nyara palula aranta Godalu altingu palulakutu pitjala wanka titutjara rawa nyinanytjaku.

13-14 Uwa, Godalu panya uwankaratu wankaru kanyilpai. Kaña palula mirangka nyuntula wangkara nyuntunya wituwituni Jesula

Christala mirangka kulu. Panya paluru Pontius Pilate-ala ngarala tjukurpa wiru wangkangu mungatu. Uwa, palula pulala mirangka nanta wangkanyi alatji, nyuntu ngayulu wangkara wituwituntja uwankara wanganarangku kulira palyanma rawangku Mayatja Jesunya Christanya malaku pitjanytjakutu-wangkara. ¹⁵ Palu Godalu kutjungku kalkuntjatjanungku kulini yaalara Jesunya malakungku iyantjikitjangku nganañalakutu. Paluru kutju ninti ara nyara palumpa. Ka mulapa nyara palula arangka Jesunya pitjala utiringkuku ngananala paluru iyannyaangka. Panya Godanya Mayatja pulkka mulapa wiru alatjitu, mayatja kutjupa uwankarangka waintara alatjitu nyinanyi. ¹⁶ Panya paluru kutju ilunytja wiya titutjara wanka nyinanyi. Paluru panya tili pulkkangka nyinanyi pitalytji pulka mulapa, kala palulakutu putu ilaringanyi. Panya añangu kutjupangku palunya nyakuwiya alatjitu. Paluru kutju Mayatja witulya pulkka mulapa añangu tjutangku pulkkanmankula mirawaninytjaku rawa mulatu.

¹⁷⁻¹⁸ Ka Timitji, nyuntu uti mani pulkatjara tjutangka wangka kañany-kañanypa wiya nyinanytjaku. Utiya paluru tjana mani mantjirampa tjunkukatira pulkantja wiyangku wantima, panya alatji rawangku tjunkula tjana Godaku watarkurira maniku kutju mulamularinganyi. Ka nyuntu tjananya wangka Godanya pulkara kulintjaku kutjupa kutjupa tjuta wiyangku. Panya Godalu kutjungkulanya uwankara ungupai nganana

pukulpa nyinanytjaku. Ka nyuntu manitjara tjutangka wangka aŋangu kutjupa tjutaku wiru tjuta palyantjaku, munu tjananya intjanungku ungkunytjaku. ¹⁹ Panya mantangka nyinara intjanungku ma-ungkulaya tjana Godanya pukulmananyi, maniku mulamularingkuwiyangku wantira. Ka Godalu tjananya ngapartji ngula ngura ilkaritjangka wiru mulapalta ungkuku. Alatji tjana mantangka palyantjatjanu ngula ngura ilkaritjangka wanka mulapa tiṭutjara nyinaku Godala tjungu.

²⁰ Palu Timitji kulila! Panya Godalu nyuntunya tjukurpa ungkunytjanya tjukarurungku kanyira wangkama. Munu kutjupa tjutangku tjukurpa kurakura ngunti wangkanyangka kulintja wiyangku wantima. Panya tjukurpa palunyaya nyinara ngunti arapungkupai nintingkupalku. ²¹ Panya tjarangkuya tjukurpa palumpa tjanampa mulamularingkula pala palulanguru Jesuku Christaku mulamularingkunytja wiyaringu ngunti panya kulintjatjanu.

Uwa alatjiṭuṇa wangkanyi. Ka Godalu nyuntunya pukultju pulkangku wiruṛa kanyinma.

**Tjukurpa Palya
Portions of the Holy Bible in the Pitjantjatjara
language of Australia**

copyright © 2019 Bible Society of Australia

Language: Pitjantjatjara

Translation by: The Pitjantjatjara Bible Translation Project, Wycliffe Bible Translators and Bible Society Australia.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2020-04-23

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 22 Nov 2019

b29b7786-0954-5b75-82cb-3657182b63d6